

蜀程紀略

清·岷县 张素含

峰城文史资料

第四期(专辑)

91



1504

峯城文史资料 第四期(专辑)

蜀程纪略(注释)

清·峯县 张素含



中国人民政治协商会议
枣庄市峯城区文史资料委员会
1991年10月

峰城文史资料

第四期

政协枣庄市峰城区文史资料委员会编

联合周报社激光照排 山东工人报印刷

850×1168 毫米 1/32 6 印张 4 插页 111 千字

1991 年第一版 1991 年第一次印刷

印数 1—2000

枣出准字(1991)024 号

工本费:3.50 元

前言

在中华民族古老璀璨的文学百花园中，有蜚声中外的国花瑰宝，也有香郁一方的异草奇葩。峰县贡生张素含的游记诗文集《蜀程纪略》便是鲁南沃土、古峰县的一朵难得的奇葩。

张素含，字霜三，山东峰县（今枣庄市峰城区左庄乡）人，生活于清嘉庆、道光年间的一个书香门第。尽管他博学多才，却与仕途无缘，只好躬身笔耕，聊以自娱。道光四年（公元1824年），其族弟张聘三从隆昌县任所派人来接他入蜀，为诸子侄执教。作者在鬓霜之年，长途跋涉，遍访沿途之古迹，亲历秦关、蜀道之险阻，每到一处，抚今追昔，怀故思乡，诗情勃发。由峰县到隆昌，行程四千七百余里，历时三月有余，而作者也行文三万余字，吟诗一百三十七首。这便是《蜀程纪略》的由来。

《蜀程纪略》，顾名思义，似以记为主，其实不然。该书记述文字约两万两千余字，所记多为里程、地名、古迹略考；间或记遍名山胜水、名人轶事、仙踪怪异、奇物殊风有如《聊斋志异》者，但数量不多，文笔简约，难与诗歌比翼。作者擅长诗艺，不拘一格，尤工韵律。全书五、七言律诗达八十首，严谨工整，气势雄浑，深得少陵要旨；歌行古体也有十五首，想象奇特，豪情奔放，颇具太白遗风。中国纪游文学之名篇，或为文集，或为歌藪，未见有诸文错沓如未

书者。作者动情者赋以诗，纪实者撰以文，诗文互补，情理相彰，形式自由，浑然一体，结构新奇，颇具匠心。如果把记述五千里蜀程的文字比作银线，那么描绘沿线风物的诗歌便是连缀在这根银线上的一串珍珠；如果把五千里蜀程比作一条长长的胶片，那么摄制在胶片上的便是淮海踏雪、中州渡河、秦关揽月、蜀道翻天、巴江晚棹、天府春波、夜郎珠俗等一系列美妙的画图。这些画图，既具独立性，又有连续性。让读者在反复吟诵中领略祖国各地多姿的风光，了解诸多奇闻轶事，激荡起爱我中华之深情。

《蜀程纪略》从某种意义上来说，也是一部横亘五千里，纵接三千年的中国诗史。诗人所经历的蜀程，是历代皇朝号令天下的纽带，是历代兵家对垒争锋的战场，也是历代文人连士连游栖息的胜地。张素含作为一个饱经风霜的宿儒，对沿途有关的历史事件和人物故事了如指掌。每至一处，自然会触景生情，把个人怀才不遇的坎坷命运与历史人物的兴衰沉浮联系起来，借古人之遗迹，泄胸中之壅块，吟出了一首首情真意切的即景怀古诗篇。这类作品约六十余首，几占全书诗歌的一半。其中佳作如：《渡洛偶成》、《通天台址》、《苏子卿墓》、《诗葛武侯墓》、《寒溪怀古吊淮阴侯》、《蟠溪》、《锋帐村》、《范丹窟》、《益昌怀何易于》等等不胜枚举。沛县诗人张升三的《惜荫轩诗话》一书（民国八年阳历十月，北京共和印刷局印行），曾给张素含诗以很高评价：“诗人能力，莫妙于翻案、写空，作者能兼擅其长，洵诗界中之极品也。”所谓“翻案”，是指作者独具

慧眼，对历史人物的评价，不苟同于世俗；所谓“写空”，是说作者诗艺娴熟，凭借丰富的想象力，在无景之处虚构出奇妙的境界。譬如《过梁园有感》，眼前分明是一片曾被河水淹没的白茫茫世界，作者偏抓住一株劫后余生的柳树，写出了“波消尚剩沟边柳，记取枚乘作赋时。”深邃意境，表达了作者对昔丰梁园诗人盛会的无限向往和眼前衰败景象的无限感慨的情怀。

“诗言志”。运用诗歌去评论历史人物，实际上是诗人心声的人格化。譬如，诗诸葛亮是作者最崇敬的人物，全书写有四首诗，但作者笔下的诗诸葛亮仍然是个空怀“盖世奇才”，无余“嗣子无谋”的悲剧人物，结果是“剩有荒凉孤冢在，长留哀怨写江波。”（《诸葛武侯墓》）而受作者直接抨击的历代帝王不只是昏庸的刘斗，诸如功业告成，便要“系贤臣、烹走狗”的汉高祖；吊儿郎当，任用奸佞，几致江山倾覆的唐玄宗，特别是对甘心屈膝求和，不惜杀害抗金良将的宋朝皇帝更是一针见血地指出：“休怪奸谀纷矫诏，靖康长策在和亲。”（《朱仙镇怀古》）原来杀害岳飞的罪魁祸首正是宋朝皇帝自己！作者心目中理想的政治人物除诸葛亮外，还有急流勇退的“汉初三杰”张良，体察民情不长权首的牵纆县令何易于；矢志守节不辱使命的苏武。他们都是诸人政治理想的化身。作者所赞扬的文化人物有“茅屋秋风里”、“人穷诗愈工”的杜甫；一代经师、绛帐授徒的马融；洁身自爱、固守者贫的范丹。在这些人物的赞语中明显地看到了作者自己的心灵。诵诸这些诗

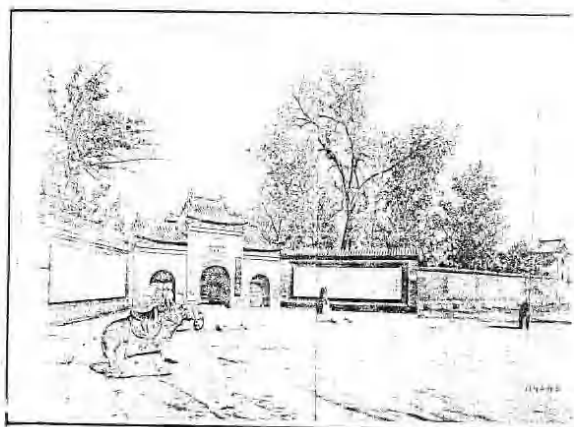
作不唯丰富了许多历史知识,而且看到了作者鲜明的人民性。今天仍有极好的教益。另外还需着重指出的是作者以饱满的热情,为倾国倾城的杨贵妃吟唱了十首《马嵬怀古》,为贞守青楼的钟情女子关盼盼讴歌了三首《燕子楼》。这表明了作者的思想已经冲破了封建正统观念的藩篱,萌发了反封建的民主观念。这是很可贵的。

中国诗歌发展到明清时代,已被官场视为雕虫小技。那些金榜题名的人物多不重视写诗,写好诗的人又多与金榜无缘。张素含的佳作能在苏鲁民间流传一百六十余年,经百年离乱,历十年浩劫,其手抄本居然能幸存无缺,其原因何在?正如江苏沛县吴凤祥同志所说:“其中诗绝佳,深受士林推重。”感谢吴凤祥同志和谢双峰先生,他们把心爱的手抄本史托给我们,让这颗长埋于尘土的明珠再放光芒,奉献给这尊重人才的时代、欣逢盛世的读者。

从得到《蜀程纪略》手抄本一开始,我们的工作便受到峯城区党委、政府和政协领导的重视,在注释过程中曾受到政协四川隆昌县委员会、政协陕西勉县委员会、政协洛阳市文史资料委员会、政协枣庄市文史资料委员会的大力史持,还受到不少专家、学者的帮助。在此,一并向他们表示衷心的感谢!

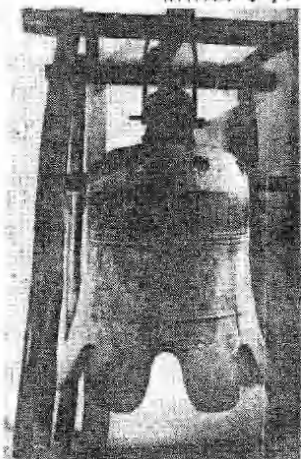
由于我们水平有限,资料缺乏,加之诗文几经传抄,错误与不足之处在所难免,恳请专家、读者斧正。

政协峯城文史资料委员会



洛阳白马寺外

白马寺大佛殿内明代大钟



陝西漢中留坝张良庙

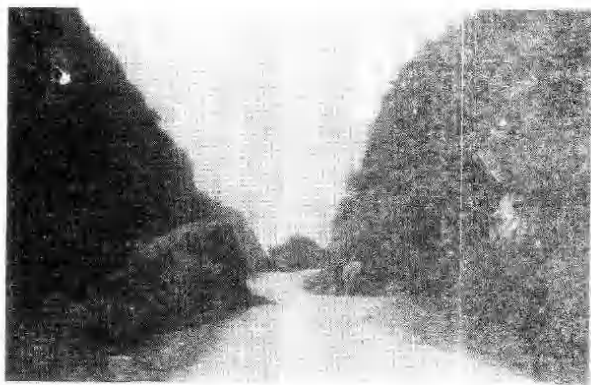


陝西勉縣武侯墓前古廟大殿內景





广元明月峡栈道遗迹



剑门关



四川隆昌县云峰塔(塔高七层35—37米)

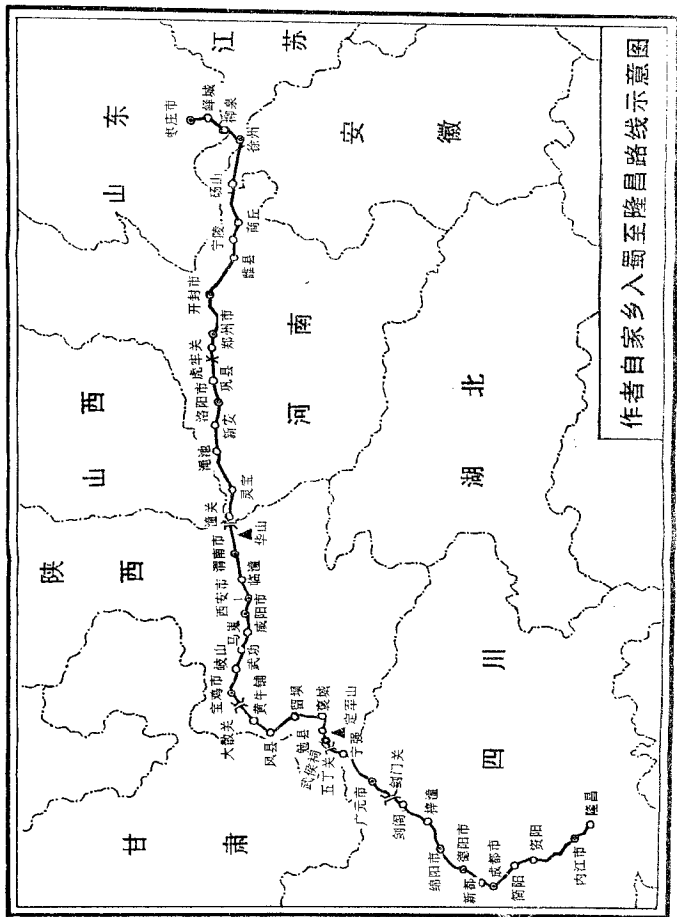


云峰塔塔底层。塔名为作者堂弟张莘田(隆昌县令)题



蜀道新貌

作者自家乡入蜀至隆昌路线示意图



蜀程纪略注释

清·峰县 张素含

道光甲申岁①，族弟莘田为四川隆昌令②。诸侄随仕，课读无人③。十月初，有书来招。天寒道远，颇费踌躇。而万里人来，又难令空返。不得已，于月之二十八日起程。是日，行八十里，阻雪柳泉④。

阻雪柳泉题壁并序 二首

频年笔末⑤，不值一钱，万里舌耕，真堪大笑。怀云栈而觅句⑥，非关定远封侯⑦；指蜀道以扬鞭，敢云王尊叱驭⑧。尔乃骊句初赋⑨，絮影纷飞⑩。望阳关兮目断⑪，对衰柳而含悲。新丰店内，谁识马周⑫；洛阳道中，飘零游子⑬。聊吟短句，用遣闲愁。书之旅壁，博他日故人一笑云尔。

其一

柳泉泉上柳千丝，记得柔条跪地时⑭。
今日重来新雪后，一弯瘦损舞腰枝。

其二

西风和雪入残尊⑮，湿透征衫旧酒痕。
多少离愁难自遣，梨花絮影暗销魂⑯。

[注释]

- ①道光甲申岁：指公元1824年。古历十月二十八日为阳历十二月十七日。
- ②莘：(shēn 申)
- ③课读：即教读。
- ④柳泉：地名。今江苏徐州北。
- ⑤笔耒(lěi 磊)：耒，古代挖土的农具。笔耒，意即拿笔写诗文。
- ⑥云栈：栈，在绝险的地方傍山架木铺成的道路。因木架悬空，故称云栈。
- ⑦定远封侯：指东汉名将班超出使西域封定远侯。这句是说诗人此行不是去封侯做官。
- ⑧王尊叱驭：汉代王尊赴任益州刺史，经险隘阁王徧(biǎn)时，车夫不敢过，王尊喝令架车过险。后来用“叱驭”此典故教称赞为国尽忠不顾个人安危的贤臣。
- ⑨骈句：对偶的句子。原指骈文，这里指律诗。
- ⑩絮影：喻雪花。
- ⑪阳关句：阳关，古关名。王维诗“西出阳关无故人”是实指甘肃敦煌的阳关。此处引申为西行路上的关隘。目断，即看不到。
- ⑫马周：唐太宗的名臣，流落至长安新丰店内。因代中郎将草拟二十多条时政得失的议论后被太宗所赏识，而做了中书令。

⑬季子：苏秦小名。苏秦未做六国相前，落魄于洛阳。

作者以怀才不遇时的马周和苏秦自比。

⑭踠(wǎn 宛)：屈；曲。

⑮残尊：盛有剩酒的杯子。和(huò 获)，搅拌。

⑯销魂：失魂，形容极度悲伤愁苦。

五十里，渡黄河，过黄河即徐州，为古彭城，系秦汉时刘项战争之地①。有九里山，相传即韩信用兵处②。相连有子房山及项羽系马台③。台南有亚父冢④。按：《资治通鉴》亚父欲急攻下荥阳⑤，项羽不听。亚父知项羽疑己。乞骸骨归⑥。未至彭城，疽发背死⑦，葬于此。城里有燕子楼，即关盼盼独宿之所⑧。城南外有云龙山。山上有放鹤亭，即云龙张山人天骥放鹤处。有苏东坡碑记。东城为州郡守，时从宾佐与山人饮酒子斯亭，因酒酣而为记。州署后有苏小妹墓。一说苏小小⑨，未知孰是。

[注释]

①刘项战争之地：即刘邦同项羽争战之地。公元前206年，秦亡后，项羽自立为西楚霸王，封刘邦为汉王，又划分了十七个王。后刘邦攻占关中，继续东进，占领项羽的根据地彭城。

②韩信：兴汉名将。初从项羽，后归刘邦，拜为大将。汉楚战争中，相传他曾在九里山布阵，大破楚军，汉五年会战于垓下，灭项羽，封为楚王。汉六年，被

- 贬为淮阴侯，十一年为吕后所杀。
- ③子房：张良，字子房。汉初大臣，封留侯。
- ④亚父冢(zhǒng 肿)：亚父，即范增。项羽尊敬范增，故称之为亚父。冢，坟墓。
- ⑤荥(xíng 形)阳：县名。在河南省郑州市西部、黄河南岸。
- ⑥骸骨：即尸骨。
- ⑦疽(jū 居)发背死：《史记·项羽本记》：“(范增)行未至彭城，疽发背而死。”疽：痈疽，俗称毒疮。
- ⑧关盼盼：文学故事人物。唐代徐州著名歌伎。相传为礼部尚书张建封的宠妾。建封死后，独居徐州燕子楼十余年，不愿改嫁。因白居易作诗，讽其不死，遂不食而亡。
- ⑨苏小妹，苏小小：传说一为宋大诗人苏东坡的妹妹，一为南齐钱塘(今浙江杭州)名歌伎，均为文学故事中的才女。说她的墓在徐州，均不可信。

渡黄河

浩荡长河水，因风更觉威。
 黄沙淘地尽，浊浪薄天飞①。
 问道来星宿②，探源接翠微③。
 吾家槎尚在④，拟欲问支机⑤。

[注释]

- ①薄：迫近意，形容浪大。
②问道句：意谓为了问道，我访问星宿。星宿(xiù 袖)，指星座。
③翠微：青青的山色。这里代青山。
④槎(chá 茶)：木筏，指木船。
⑤问支机：神话传说张骞(qiān 千)寻觅河源，乘槎至天河，见有一妇人浣纱，妇人与骞一石。骞回来后问卜人严意平，严说是织女支机石(支撑纺木的石头)。诗人引这一神话，意为自己要亲到天河，查问“支机石”的来由。

燕子楼三首

其一

零香怨粉已成尘，独宿妆楼廿几春①。
泥落空梁余燕垒，当年曾伴倚栏人。

其二

孤飞燕子往来频，经过尚书墓几巡。
已见白杨堪作柱，呢喃说与倚栏人。

其三

楼头秋月冷凄凄，对月怀人燕子知。
期逝不来秋又暮②，那堪秋燕又分离。